011.-TASA ETA PREZIO PUBLIKOEN SALBUESPENEI ETA MURRIZKETEI BURUZKO ERREGELAMENDUA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

011.-ORDENANZA REGULADORA DEL REGLAMENTO SOBRE EXENCIONES Y REDUCCIONES DE TASAS Y PRECIOS PÚBLICOS

ZIOEN AZALPENA

Orain arte indarrean egon den esparru juridikoa zerbitzuak emateagatik eta jarduerak gauzatzeagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen ordenantzaren 7. artikulua izan da. Artikulu horretan hainbat tasatan aplika daitezkeen salbuespenak eta murrizketak jaso dira.

Bestalde, zerbitzuak emateagatik eta jarduerak egiteagatik ordaindu beharreko prezio publikoak arautzen dituen ordenantzak, 3. eranskinean (Haurreskolako jangela), ezarritako tarifen murrizketak arautzen ditu.

Irizpide juridiko-ekonomikoak berdinak dira bi lege-testuetan.

Salbuespen eta murrizketa fiskalen kudeaketak agerian utzi du beharrezkoa dela udal-araudia egungo errealitate sozialera egokitzea, gizarte-larrialdiko kasu gero eta gehiago baitago. Kasu horiek udaletako gizarte-zerbitzuen azterketa xehatua behar dute, horiek baitira gai horretan eskumena duten zerbitzuak.

Dagozkien udal-zerbitzuek gizarte-larrialdikoak ez diren kasuei erantzun diezaiekete, eta eskaerak orain arte bezala kudeatu ahal izango dira.

Horregatik guztiagatik, erregelamendu honetan bateratu egiten da Hernaniko udal tasa eta prezio publikoetan murrizketak onartzeko araudi osoa.

1. artikulua.- Xedea

Zerbitzuak emateagatik ordaindu beharreko tasa hauei tarifen murrizketa aplikatuko zaie, bizikidetza-unitatearen ahalmen ekonomikoaren arabera.

1.- Udal Kiroldegia:

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El marco jurídico vigente hasta ahora ha sido el artículo 7 de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios y realización de actividades, donde se han recogido las exenciones y reducciones aplicables en diversas tasas.

Así mismo, la ordenanza reguladora de los precios públicos por prestación de servicios y realización de actividades, en su anexo 3: Comedor de la Haurreskola, regula las reducciones en las tarifas establecidas.

Los criterios jurídico-económicos son los mismos en ambos textos legales.

La gestión de las exenciones y reducciones fiscales ha dejado patente la necesidad de adaptar la normativa municipal a la realidad social actual, donde cada vez más se dan casos de emergencia social, casos que requieren de un análisis pormenorizado de los servicios sociales municipales, servicios competentes en esta materia.

Por parte de los servicios municipales correspondientes se puede dar respuesta a aquellos casos al margen de emergencias sociales, pudiendo gestionarse las solicitudes como hasta la fecha.

Por lo expuesto, se unifica en el presente reglamento, toda la normativa para la concesión de exenciones, bonificaciones y reducciones en las tasas y precios públicos municipales de Hernani.

Artículo 1.- Objeto

Se aplicará a las siguientes tasas por prestación de servicios una reducción de tarifas según la capacidad económica de la unidad de convivencia.

1.- Polideportivo Municipal:

*Udal kiroldegiko urteko abonuak

*Aisialdirako eta jolaserako igerilekuetako adingabeen abonua

2.- Musika Eskola Publikoa.

3.- Kultura Saileko ikastaroak

4.- Udalekuak

5.- Haurreskolako jangela

6.- Ur hornidura

7.- Hondakinen bilketa

2. artikulua.- Subjektu pasiboa

1.- Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 35 eta 36 artikuluan aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

2.- Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

3. artikulua.- Baldintza orokorrak

1.- Aipatutako tasetarako eta prezio publikoetarako ezarritako murrizketa fiskalen onuradun izateko, Hernaniko Udalerrian gutxienez ere eskaera egin den data aurreko 6 hilabeteko antzinatasunez erroldatua egotea izango da baldintza.

2.- Murrizketa fiskalen bat jaso ahal izateko ezingo da udalean zorrik izan. Zorren bat izanez gero 10 eguneko epea emango da hura kitatzeko, salbu eta gizarte-zerbitzuen txosten bat baldin badago esaten duena, salbuespenezko inguruabarrak direla-eta, baldintza hori betetzetik salbuets daitekeela.

3.- Murrizketa eta salbuespen guztiak irailaren 1etik urriaren 31 bitarte eskatu beharko dira, hurrengo urtean ondorioak izateko. Data hori gutxi beherakoa da eta urtero argitaratuko da epe hori. Musika Eskola Publikoa, Kultura saileko

* Abono anual del Polideportivo

* Abono de menores de las piscinas de ocio y recreo.

2.- Escuela de Música Municipal

3.-Cursos del área de Cultura

4.-Campamentos

5.-Comedor de la Haurreskola

6.- Suministro de agua

7.- Recogida de residuos

Articulo 2.- Sujeto pasivo

1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35 y 36 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades oque resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

2.- Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente en las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios/as de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiario/as.

Articulo 3.- Requisitos generales

1.- Para ser beneficiario de una de las reducciones de las tasas y precios públicos descritos, se requiere estar empadronado en el municipio de Hernani con una antigüedad mínima de 6 meses a la fecha de la solicitud.

2.- Para ser beneficiario de una reducción no se puede ser deudor del ayuntamiento. Se dará un plazo de 10 días para corregir dicha situación, salvo que exista un informe de los servicios sociales que, por circunstancias excepcionales, pueda eximirse del cumplimiento de este requisito.

3.- Todas las reducciones y exenciones se deberán solicitar entre el 1 de septiembre y el 31 de octubre de diciembre, para que surta efecto el año siguiente. Estas fechas son orientativas y el plazo se publicará anualmente. Excepto para la Escuela Municipal de

ikastaroak, udalekuak eta Haurreskolako jangela ezik, hauen murrizketa fiskala eskatzeko epea udal zerbitzuan izena emateko edo matrikulatzeko epea edo zerbitzuaren eskaera egitekoa izango da. Horretarako epe zehatzik ez badago, murrizketa fiskala udal zerbitzua hasi aurretik eskatu beharko da.

Música, cursos del área de Cultura, campamentos y comedor de la Haurreskola que el plazo de solicitud será desde el momento de la inscripción o de la matriculación en el servicio público . Si no hubiere plazo determinado para ello, se deberá solicitar antes del inicio del servicio.

4.- Zerbitzu hauetan salbuespena edo murrizketa izateko eskubidea galduko dute hilabete batean justifikatu gabeko % 25etik gorako bertaratze-hutsegite egiten dituzten zergadunek; kasu horretan, dagokien tasa ordaindu beharko dute.

4.- Perderán el derecho a la aplicación de la reducción de las tarifas aquellos usuarios que presenten más de un 25% de faltas de asistencia sin justificar en un mes, en cuyo caso deberán abonar la tasa correspondiente.

5.- Alkateak egoera bereziak kontuan hartu ahal izango ditu, eta iristen zaizkion salbuespenezko kasuei buruzko erabakiak hartu, baldin eta udal zerbitzu edo erakunde ofizialen batek salbuespen horiek aplikatzeko proposamena aurkezten badu.

5.- Alcaldía podrá considerar situaciones especiales y decidir sobre los casos excepcionales que se le presenten, siempre que algún servicio municipal u entidad oficial presente una propuesta para dicha excepción.

6.- Udalak salbuespen eta murrizketa eskaerak ezetsi ahal izango ditu, baldin eta kontraesanak badaude ekitaldi horretako diru-sarreren, ondare aitortuaren eta egindako gastuen artean.

6.- Podrán desestimarse las solicitudes por existir contradicciones entre ingresos, patrimonio declarado y gastos realizados en el ejercicio de referencia.

7.- Halaber, bizikidetza-unitatearen errenta garbia edozein dela ere, eskatutako salbuespen edo murrizketak ez ematea erabaki dezake Udalak, bizikidetza-unitateko kide kontagarri guztien ondarea hartzen delako kontuan, erregelamendu honen 4. artikuluan (Ondare-mugak) xedatutakoaren arabera.

7.- Cualquiera que sea la renta neta de la unidad de convivencia podrán denegarse, por razón del patrimonio del conjunto de los integrantes computables de la misma, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 4 (Umbrales patrimoniales) de este reglamento.

8.- Udalak, edozein unetan, beharrezko ikerketak egin ahal izango ditu emandako datuak benetakoak diren egiaztatzeko. Agiriren bat faltsutzen bada edo daturen bat ezkutatzen bada, alkateak erabakiko du kasu bakoitzean zer egin. Eskatutako zerbitzua emateko eskubidea galtzea ere erabaki ahal izango du, eta dagozkion legezko neurriei ekitea.

8.- El Ayuntamiento podrá efectuar en cualquier momento las investigaciones necesarias para verificar la autenticidad de los datos aportados. En caso de falsificación de documento u ocultación de datos, Alcaldía decidirá en cada caso, pudiendo incluso acordar la pérdida del derecho a la prestación del servicio solicitado y emprender las acciones legales oportunas.

9.- Onuraduna alokairuan badago, ur horniduraren eta hondakinen bilketaren ordainagiriak bere titulartasuneko kontu batean helbideratu beharko ditu.

9.- Si la persona beneficiaria se encuentra en alquiler, deberá domiciliar los recibos de recogida de residuos y suministro de agua en una cuenta de su titularidad.

4. artikulua.- Bizikidetza unitatea

Articulo 4.-Unidad de convivencia

1.-Arau honen ondorioetarako, bizikidetza-unitatetzat hartuko da biztanleen udal-erroldan eskatzailearen helbide berean inskribatuta dauden pertsona guztiek osatzen dutena.

1. - A los efectos de la presente norma tendrán la consideración de unidad de convivencia, la constituida por todas las personas inscritas en el padrón municipal de habitantes en el mismo domicilio que la persona solicitante.

2.- Ez dira bizikidetza-unitateko kidetzat hartuko

2. No se computarán como integrante de la unidad

inolako loturarik izan gabe beste batzuekin bizi diren pertsonak. Kasu horietan, egoera hori egiaztatu beharko da alokairu- edo lan-kontratu baten bidez edo etxebizitza erabiltzeko beste edozein lagapen-motaren bidez, indarrean dagoen araudiak ezarritakoaren arabera formalizatuta.

convivencial, a aquellas personas que convivan con otras con las que no exista ninguno vínculo. En estos casos se deberá acreditar esta situación a través de un contrato de alquiler o de trabajo o cualquier otra forma de cesión de uso de la vivienda, formalizado conforme lo establecido por la normativa en vigor.

3.- Udalak bizikidetza-unitate berriak zehaztu ahal izango ditu gizartearen bilakaeraren arabera eta, bereziki, familia-egituraren ereduen bilakaeraren arabera. Ildo horretan, eskatzaileen eta haiekin bizi diren pertsonen arteko mendekotasun ekonomikoa baloratuko da, betiere harreran hartutako pertsonen eta harrera-unitatearen artean inolako kontraprestazio ekonomikorik ez badago.

3.- El Ayuntamiento podrá definir nuevos supuestos de unidad de convivencia atendiendo a la evolución social y, en particular, a la evolución de los modelos de estructura familiar. En este sentido, se valorará la dependencia económica entre las personas solicitantes y aquellas con las que conviven, siempre y cuando no haya ninguna contraprestación económica entre las personas acogidas y la unidad acogedora.

Alde horretatik, murrizketa fiskalaren xede den zerbitzuaren erabiltzailea adingabea bada eta haren gurasoak bananduta badaude, honako hauek bereiziko dira:

Así mismo, cuando la persona usuaria del servicio sea menor de edad y sus progenitores estuvieran separados, se distinguirá:

1.- Zaintza partekatua.- Bizikidetza-unitatea bi gurasoek osatuko dute, nahiz eta horietako bat erabiltzailearekin erroldatuta ez egon.

1.- Custodia compartida.- La unidad de convivencia estará integrada por las personas progenitoras, aun cuando una de ellas no estuviera empadronada con la persona usuaria.

2.- Zaintza ez partekatua.- Egoitza berean 25 urtetik beherako seme-alabak eta guraso bakarra erroldatuta dauden eta zaintza partekaturik ez duten bizikidetza-unitateak.

2. Custodia no compartida- Aquella unidad de convivencia en la que figuren empadronados en el mismo domicilio hijas o hijos menores de 25 años y una sola persona progenitora.

3.- Pertsona bakoitza bizikidetza-unitate bakar bateko kide da, eta bizikidetza-unitateko kide kopurua zehazteko, eskaera egiten den uneko egoera hartuko da kontuan.

3.- Cada persona pertenece a una única unidad de convivencia, y para determinar el número de integrantes de la misma, se tendrá en cuenta la situación en el momento de la solicitud.

5. artikulua.- Bizikidetza-unitatearen diru-sarreren zenbatespena

Artículo 5.- Estimación de los ingresos de la unidad de convivencia

Bizikidetza-unitatearen diru-sarrera gisa zenbatuko dira kideetako edozeinek ondoko kontzeptu hauengatik lortutakoak:

Se computarán como ingresos de la unidad de convivencia los obtenidos por cualquiera de los integrantes de la misma, por los siguientes conceptos:

1.- Lan-etekin garbiak, pentsio eta gizarte aurreikuspeneko prestazioak barne, horien araubidea edozein dela ere; aldi baterako edo biziarteko errentak, eta Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta.

1.- Rendimientos netos de trabajo, incluidas pensiones y las prestaciones de previsión social, cualquiera que sea su régimen; las rentas temporales o vitalicias, y la Renta de Garantía de Ingresos.

Besteren kontura lanean diharduten langileen diru-sarreretatik datorren lan-etekin garbia honela kalkulatuko da: eskatzailearen diru-sarrera gordinak ken Gizarte Segurantzari ordaindutako

El rendimiento neto procedente de los ingresos de trabajo por cuenta ajena se calculara de la siguiente manera: se obtendrá deduciendo de los ingresos brutos de la persona solicitante el importe a que

kotizazioen zenbatekoa eta eskubide pasibo eta derrigorrezko mutualitateengatik ordaindutako kopuruak.

2.- Ekonomia jardueren etekinak

Estimazio Objektiboaren edo Zuzeneko Estimazioaren zerga-araubideari atxikitako jardun enpresarialak eta profesionalak baldin badira, dagokion Jardueraren Eranskinean esleitutako Errendimendu Garbia zenbatuko da.

3.- Kapital higiezinaren etekinak

Bizikidetza-unitateak higiezinak baditu diru-sarreratzat hartuko da horien katastro-balioaren % 2, honako higiezin hauena izan ezik: ohiko etxebizitza eta norbere konturako baliabideak eragiten dituen ustiapenerako erabiltzen direnak. Nolanahi ere, landa-ondasunak zein hiri-ondasunak alokatzeagatik, eskualdatzeagatik edo lagatzeagatik lortutako etekin guztiak zenbatuko dira.

4.- Kapital higigarriaren etekinak.

5.- Ondare irabazi eta galerak.

6.- Ezkontideen arteko konpentsazio-pentsioak eta elikagaiengatiko urtekoak.

7.- Prestazio ekonomikoak

6. Artikulua.- Diru-sarreren araberako murrizketa fiskalak

Tarifa orokorrei honako murrizketa-taula hau aplikatuko zaie, 4. artikulua aplikatu ondoren lortutako bizikidetza-unitatearen gaitasun ekonomikoaren arabera.

Salbuespen izango dira ur-hornidura, murrizketa hiri-lurzoruko eta landa-lurzoruko (baserrietako) etxebizitzetako 65 m³-ra arteko horniduran soilik aplikatuko baita, eta bizitegi-eremu eta landa-eremuetako hondakinen bilketa, murrizketa soilik etxebizitzetako hondakinen bilketan aplikatuko baita.

1.%90eko murrizketa

Kideak	Diru-sarrerak
1	<LGS+% 20
2	<LGS+% 70
3	<LGS+% 120
4	<LGS+% 170

asciendan las cotizaciones satisfecha a la Seguridad Social y las cantidades abonadas por derechos pasivos y mutualidades de carácter obligatorio.

2.- Rendimientos de actividades económicas

En el caso de actividades empresariales y profesionales acogidas al régimen fiscal de Estimación Objetiva o al de Estimación Directa se computará el Rendimiento Neto atribuido en el Anexo de Actividad correspondiente.

3.-Rendimientos del capital inmobiliario

Cuando la unidad de convivencia tenga bienes inmuebles se considerará como ingreso el 2% del valor catastral de los mismos, exceptuando los siguientes casos: la vivienda habitual y los utilizados para la explotación que genere recursos por cuenta propia. En todo caso, se computarán el total de los rendimientos obtenidos por alquileres, traspasos o cesiones, tanto de los bienes rústicos como urbanos.

4.-Rendimientos del capital mobiliario.

5.-Ganancias y pérdidas patrimoniales

6.- Pensiones compensatorias entre cónyuges y anualidades por alimentos

7.- Prestaciones económicas

Artículo 6.- Tarifas en función de la capacidad económica.

A las tarifas generales les será de aplicación la siguiente tabla de reducciones en función de la capacidad económica de la unidad de convivencia obtenida tras la aplicación del articulo 4.-.

Se exceptúa el suministro de agua que sólo se aplicará la reducción en el suministro doméstico en viviendas de suelo urbano y en suelo rústico (caseríos) hasta 65 m³ y la recogida de residuos de zona residencial y rústica que sólo se aplicará la reducción en la recogida de residuos de viviendas.

1. Reducción del 90%

Nº integrantes	Ingresos
1	<SMI+20%
2	<SMI+70%
3	<SMI+120%
4	<SMI+170%

5	<LGS+% 220
6	<LGS+% 270

2. % 75eko murrizketa

Kideak	Diru-sarrerak
1	LGS+%20<LGS+% 45
2	LGS+%70<LGS+% 95
3	LGS+%120<LGS+% 145
4	LGS+%170<LGS+% 195
5	LGS+%220<LGS+% 245
6	LGS+%270<LGS+% 295

3.% 50eko murrizketa

Kideak	Diru-sarrerak
1	LGS+%45<LGS+% 70%
2	LGS+%95<LGS+% 120
3	LGS+%145<LGS+% 170
4	LGS+%195<LGS+% 220
5	LGS+%245<LGS+% 270
6	LGS+%295<LGS+% 320

4.- % 100eko murrizketa.- Haurreskolako jangela-zerbitzuaren prezio publikoak ordaintzeko baino ez da aplikatuko.

Kideak	Diru-sarrerak
1	<LGS
2	<LGS+% 50
3	<LGS+% 100
4	<LGS+% 150
5	<LGS+% 200
6	<LGS+% 250

*LGS: indarrean dagoen lanbide-arteko gutxieneko soldata.
Gaineratzen den kide bakoitzeko 50 puntu gehituko zaizkio ehunekoari.
Ondare-mugetan ezarritako mugak aplikatuko dira, berariaz araututako salbuespenetan izan ezik.

7. artikulua.- Diru-sarreren taulen aplikazioa

1.- Guztizko diru-sarrerak pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren aitorpenaren azken aldiari dagozkionak izango dira.

2.- Kide kopuruaren inguruan:

a) % 33ko edo hortik gorako minusbaliotasun maila duten adin txikiko kideak dituzten familia-unitateei eta etxebizitza berean bizi diren mendeko pertsonak

5	<SMI+220%
6	<SMI+270%

2. Reducción del 75%

Nº integrantes	Ingresos
1	SMI+20%<SMI+45%
2	SMI+70%<SMI+95%
3	SMI+120%<SMI+145%
4	SMI+170%<SMI+195%
5	SMI+220%<SMI+245%
6	SMI+270%<SMI+295%

3. Reducción del 50%

Nº integrantes	Ingresos
1	SMI+45%<SMI+70%
2	SMI+95%<SMI+120%
3	SMI+145%<SMI+170%
4	SMI+195%<SMI+220%
5	SMI+245%<SMI+270%
6	SMI+295%<SMI+320%

4.- Reducción del 100%.- Sólo será aplicable para el pago de los precios públicos del servicio de comedor de la Haurreskola.

Nº integrantes	Ingresos
1	<SMI
2	<SMI+50%
3	<SMI+100%
4	<SMI+150%
5	<SMI+200%
6	<SMI+250%

*SMI; salario mínimo interprofesional en vigor.
Sucesivamente se añadirían 50 puntos en el %, por cada integrante que se vaya añadiendo correlativamente.
Se aplicarán los límites establecidos en los umbrales patrimoniales, salvo excepción expresamente regulada.

Artículo 7.- Aplicación de las tablas de ingresos

1.- Los ingresos totales, se referirán a los correspondientes al último período de la declaración del impuesto sobre la renta de las personas físicas.

2.- En relación al numero de integrantes:

a) A las unidades de convivencia que estén integradas por personas menores con un grado de minusvalía igual o superior al 33%, o por personas

dituzten familia-unitateei kide bat gehiagori dagokion ponderazioa aplikatuko zaie, ezaugarri horiek dituen pertsona bakoitzeko.

b) Guraso bakarreko familien kasuan, benetan osatzen dituzten kideak baino kide bat gehiagok osatzen dituztela joko da.

c) Genero-indarkeriaren biktimak diren pertsonek osatutako familia-unitateen kasuan, benetan osatzen dituzten kideak baino kide bat gehiago dutela joko da.

d) Gurasoak dibortziatuta edo bananduta badaude, eta zaintza partekaturik ez badago, zerbitzuaren erabiltzailea adingabea bada, arau honetan xedatutakoa betetzen duela egiaztatu duen gurasoari banantze-akordioaren arabera ordaintzea dagokion tasaren kuotaren gaineko murrizketa aplikatuko zaio.

8. artikulua.- Ondare-mugak

Ezingo dute artikulu honetan arautzen diren salbuespen eta murrizketarik eskuratu beren ondareari buruz honako arau hauek betetzen ez dituzten eskatzaileek, salbu eta Gizarte Zerbitzuek murrizketa fiskala ematearen aldeko txostena egiten badute, ondarea edozein dela ere.

A) Ondasun higiezinak - Etxebizitza

A-1.- Bizikidetza-unitateko kide bakar batek ere ezin du izan hiri ondasun higiezin baten baino gehiagoren jabe. Dena den, arau honek honako salbuespen hauek izango ditu:

1- Ondasunak izatea subjektu pasiboaren ohiko etxebizitza, eraikin edo etxebizitza-bloke berean kokatutako garajea eta trastelekua barne, edo, hala badagokio, ohiko bizilekutik hurbilen dagoen garajea.

2- Ondasunak izatea ohiko etxebizitza (garaje eta trastelekua) eta lokal bat, lokal horretan bizikidetza-unitateko kideren batek bere jarduera ekonomikoa garatzen badu. Kasu honetan, lokalak alta emanda egon beharko du jarduera ekonomikoen gaineko zergan.

A-2.- Bizikidetza-unitatearen hiri-finken katastro-balioen baturak ez du gainditu behar 176.061,68*

dependientes se les aplicará, a la ponderación correspondiente, un miembro más por cada persona con estas características.

b) Las familias monoparentales, se considerarán integradas por una persona más de los que efectivamente las componen.

c) A las unidades de convivencia que estén integradas por víctimas de violencia de género, se les aplicará, a la ponderación correspondiente, un miembro más de los que efectivamente las componen.

d) En caso de divorcio o separación de las personas progenitoras, y no habiendo custodia compartida, cuando la persona usuaria del servicio sea menor de edad, se aplicará la tasa que le corresponda abonar conforme el acuerdo de separación al progenitor que haya acreditado el cumplimiento de lo dispuesto en esta norma.

Articulo 8.- Umbrales Patrimoniales

No podrán acceder a las excepciones ni reducciones de tarifas, aquellas personas solicitantes que no cumplan las siguientes reglas en cuanto a su patrimonio, excepto que desde los Servicios Sociales se haga un informe a favor de concederlas con independencia del patrimonio.

A) Bienes inmuebles- Vivienda

A-1.- Ningún integrante de la unidad de convivencia podrá ser propietario de más de un bien inmueble de naturaleza urbana. De todas formas, esta norma tendrá las siguientes excepciones:

1- Cuando los bienes se traten de la vivienda habitual del sujeto pasivo, con inclusión del garaje y trastero sito en el mismo edificio o bloque de viviendas, o en su caso del garaje más próximo al domicilio habitual.

2- Cuando los bienes se traten de la vivienda habitual (garaje y trastero), y un local y en este local algún integrante de la unidad de convivencia desarrolle su actividad económica. En este supuesto, el local deberá estar dado de alta en el impuesto sobre actividades económicas.

A-2.- La suma de los valores catastrales de las fincas urbanas de la unidad de convivencia no

euroko muga.

*Zenbateko hori urtero eguneratuko da balio katastralen eguneraketarekin batera.

A-3.- Ez da murrizketarako eskubiderik izango bizikidetza-unitateko kideren bat ohikoa ez den etxebizitza baten jabe bada, honako kasu hauetan izan ezik:

1- Etxebizitza horretan usufruktu-eskubide bat eratu bada eta eskubide horrek indarrean jarraitzen badu, usufruktuduna etxebizitza horretan erroldatuta dagoela. Etxebizitzaren jabetza-eskriturak eta errolda-ziurtagiria aurkeztu beharko dira.

2- Etxebizitza horren titulartasuna % 100 bizikidetza-unitateko kideena ez bada, betiere etxebizitza horretan norbait erroldatuta badago eta jabetza herentzia baten bidez eskuratu bada. Etxebizitzaren jabetza-eskriturak eta errolda-ziurtagiria aurkeztu beharko dira, bai eta alokairu-kontratua ere, baldin eta erroldatutako pertsona ez bada etxebizitzaren titularra.

3- Etxebizitza hori %100 bizikidetza-unitateko kideena izanda ere, ohiko etxebizitza ez izatearen arrazoia honako hauetakoren bat baldin bada:

a) Antolamenduz kanpo egotea, aurri-egoeran egotea edo hirigintza-kudeaketari lotuta egotea. Egoera hori agiri ofizial baten bidez egiaztatu beharko da.

b) Bizikidetza-unitateko kide guztiak elkarrekin bizitzeko irisgarritasun- edo espazio-arazoak egotea.

Kasu horretan, etxebizitza hori alokairuan edo erabilera-lagapenean jarri beharko da. Errolda-ziurtagiria eta dagozkion kontratuak aurkeztu beharko dira.

B) Ondare higigarriak

B-1 Bizikidetza-unitatean trakzio mekanikoko ibilgailu bat baino ezin izango da matrikulatu. Ibilgailu hori ezingo da 13,99 zaldi fiskaletik gorakoa izan.

Arau horrek honako salbuespen hauek ditu:

podrán superar los 176.061,68* €

*Este importe se modificará todos los años conforme a la actualización de los valores catastrales.

A-3.- No se podrá acceder a la reducción de tarifa si algún integrante de la unidad de convivencia es titular de una vivienda que no es la habitual, exceptuando los casos:

1- En los que en esa vivienda se haya constituido un derecho de usufructo y este derecho siga vigente, estando el usufructuario empadronado en dicha vivienda. Se deberá aportar certificado de empadronamiento de la vivienda, así como escrituras de propiedad.

2- En los casos en los que la titularidad de la vivienda no sea 100% de los integrantes de la unidad de convivencia, siempre que en la vivienda esté empadronada alguna persona y se haya adquirido la propiedad en virtud de una herencia. Se deberá aportar certificado de empadronamiento y escrituras de propiedad de la vivienda en cuestión y el contrato de alquiler, si la persona empadronada no es titular de la vivienda.

3- En aquellos casos en los que la vivienda sea 100% de titularidad de los integrantes de la unidad de convivencia y el motivo de que no sea la vivienda habitual sea:

a) Por estar fuera de ordenación, declarada en ruina o sujeta a gestión urbanística. Deberá acreditarse, con documento oficial, esta situación.

b) Por existir problemas de accesibilidad o de espacio para convivir todos los integrantes de la unidad de convivencia.

En este supuesto, la vivienda en cuestión, deberá ser puesta en alquiler o en cesión de uso. Deberá presentarse el certificado de empadronamiento y los contratos correspondientes.

B) Bienes muebles

B-1 En la unidad de convivencia solo podrá figurar matriculado un vehículo de tracción mecánica. Ese vehículo no podrá ser de potencia superior a 13,99 caballos fiscales.

Esta regla general tiene las siguientes excepciones:

B-1.1 Hauek ez dira kontuan hartuko zaldi fiskalen muga aplikatzeko:	B-1.1 No se tendrán en cuenta para el límite de esos caballos fiscales:
1.- Lanerako behar-beharrezkoak diren ibilgailuak. Kasu horietan, egoera hori egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da (EJZren epigrafea, matrikula agertzen dela). Ibilgailuak ezinbesteko baliabidea izan behar du errendimenduak lortzeko.	1.- Los vehículos totalmente necesarios para el trabajo. En estos casos tendrán que presentar la documentación acreditativa de tal situación (epígrafe del IAE donde figure la matricula). Siendo el vehículo un medio imprescindible para la obtención de los rendimientos.
2.- % 65eko edo gehiagoko minusbaliotasun maila duten pertsonek gidatzeko egokitutako ibilgailuak, desgaitasuna duen pertsonarenak berarenak baldin badira.	2.- Los vehículos adaptados para la conducción de personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65%, y pertenecientes a la persona con discapacidad.
3.- Desgaitasuna duten pertsonak gurpil-aulkian garraiatzeko erabiltzen diren ibilgailuak, zuzenean edo egokitu ondoren.	3.- Los vehículos destinados a ser utilizados para el transporte de personas con discapacidad en silla de ruedas bien directamente o previa su adaptación.
4.- 8 urte edo gehiagoko turismoak. Kontuan hartuko da lehenengo matrikulazioaren data.	4.- Los vehículos de 8 o más años. Se tendrá en cuenta desde la fecha de la primera matriculación.
B-1.2- Bizikidetza-unitateko ibilgailuak kontatzeko ez dira kontuan hartuko, bidaiariak garraitu ezin dituzten lanerako ibilgailuez gain, trakzio mekanikoko ibilgailuek herrestan eramaten dituzten kamioiak, autobusak, traktoreak, atoiak eta erdi-atoiak.	B-1.2 Para el computo de los vehículos de la unidad de convivencia no se tendrán en cuenta, además de los vehículos necesarios para el trabajo que no permitan transportar viajeros, los camiones, autobuses, tractores, remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica.
B-2 Bizikidetza-unitateko kontuen guztien urteko batez besteko saldoen baturak ezingo du ondorengo zenbatekoa gainditu:	B-2 El saldo medio anual de la suma de las cuentas de la unidad de convivencia no podrá superar:
- Kide 1: 7.500 euro - 2 kide: 15.000 euro - 3 kide: 22.500 euro - 4 kide: 30.000 euro	- 1 integrante: 7.500 euros - 2 integrantes: 15.000 euros - 3 integrantes: 22.500 euros - 4 integrantes: 30.000 euros
4 kide baino gehiago dituzten bizikidetza unitateei 7.500 euro gehituko zaizkio hortik gorako kide bakoitzeko.	Para unidades de convivencia de más de 4 integrantes se sumarán 7.500 euros por cada uno de más.
Alokairuko daduen bizikidetza-unitateen kasuan, ezin dute 30.000 euroko batezbesteteko saldoa gainditu kide kopurua edozein izanda ere.	En el caso de unidades convivenciales en alquiler, no pueden superar los 30.000 euros de saldo medio independientemente del número de miembros.
C) Ondare mugak ez aplikatzeko salbuespenak:	**C) Excepciones para la aplicación de los umbrales patrimoniales:**
Ezarritako mugak ez dira aplikatuko honako kasu hauetan:	Los límites establecidos no serán de aplicación en los siguientes supuestos:
C-1 Gizarte-zerbitzuek behar bezala informatutako kasuak.	C-1 Los casos debidamente informados por los Servicios Sociales.
C-2 Zaintza partekatua duten dibortzio edo	C-2 Los casos de divorcios o separaciones con

banantze kasuak. Kasu horietan, guraso bakoitzak bete beharko ditu ondare-mugak.

C-3 Bizikidetza-unitateko kideren baten egungo lan-egoera azken diru-sarreren aitorpena egin zenekoaren berdina ez bada, hau da, eskaera egiteko unean kideren bat gutxienez duela 6 hilabetez geroztik enplegu-eskatzaile gisa badago. Kasu horretan, ez dira kontuan hartuko bere aurreko diru-sarrerak, eta egungo egoeraren arabera birkalkulatuko zaizkio diru-sarrerak. Eskaera egin arte langabeziagatik izandako diru-sarrerak aurkeztu beharko ditu, eta urteko dagozkion diru-sarrerak kalkulatuko zaizkio.

Kasu horretan:

a) Bizikidetza unitatearen ondasun higiezin bakarrak honako hauek izan beharko dute: ohiko etxebizitza, garajea eta trastelekua.

b) Bizikidetza-unitateak, gehienez, bi ibilgailu izango ditu, eta horietako bat enplegu-eskatzailearena izango da. Gidabaimena eta aseguruaren poliza aurkeztu beharko ditu.

9. artikulua.- Zerbitzu Sozialek kudeatutako gizarte-prestazioengatik diru-sarrerak dituzten zergadunei aplikatu beharreko murrizketak

1.- Gizarte Zerbitzuetako teknikariek kudeatu, baloratu eta izapidetutako prestazio ekonomikoren bat (urtarrilaren 18ko 4/2011 Dekretuak araututako Gizarte Larrialdietarako Laguntza-GLL) jasotzeko baldintzak betetzen dituzten bizikidetza-unitateeko kideek edo gizarte-bazterkeriako egoerak prebenitu, saihestu edo arintzeko laguntza ekonomiko indibidualizaturen bat jasotzeko baldintzak betetzen dituzten bizikidetza-unitateeko kideek honetarako eskubidea izango dute:

a) % 90eko murrizketa aipatutako udal tasak ordaintzeko.

b) % 100eko murrizketa Haurreskolako jangela zerbitzuko prezio publikoa ordaintzeko.

2.- Dagokion murrizketa fiskala lortu ahal izateko, subjektu pasiboak udal honetako Gizarte Zerbitzuek onartutako laguntzen jasotzaile izan beharko du. Murrizketa fiskal horrek araudi honen xede diren tasei eta prezio publikoei bakarrik eragingo die, baldin eta horien zerga-egitatea ez

custodia compartida. En este supuesto, cada progenitor deberá individualmente cumplir los umbrales patrimoniales.

C-3 Los casos en los que la situación laboral actual de algún miembro de la unidad de convivencia no sea la misma que la de la última declaración de ingresos, es decir, que, en el momento de la solicitud, algún miembro esté como demandante de empleo desde un mínimo de 6 meses. Es este supuesto no se tendrá en cuenta sus ingresos anteriores y se le recalculará los ingresos en función de su situación actual. Deberá presentar los ingresos por desempleo obtenidos hasta la fecha de la solicitud y se le calculará los ingresos anuales correspondientes.

En este supuesto:

a) Los bienes inmuebles de la unidad de convivencia deben ser únicamente la vivienda habitual, garaje y un trastero incluido.

b) Como máximo el número de vehículos de la unidad de convivencia será de dos, siendo uno de ellos el de la persona demandante de empleo. Deberá aportar permiso de conducir y póliza del seguro.

Artículo 9.- Contribuyentes con ingresos por prestaciones sociales gestionadas por los Servicios Sociales

1.- Tendrán derecho aquellas personas cuya unidad de convivencia reúna los requisitos regulados para la percepción de alguna de las prestaciones económicas gestionadas, valoradas y tramitadas por los Técnicos de los Servicios Sociales, véase Ayuda de Emergencia Social (AES), reguladas por el Decreto 4/2011, de 18 de enero, o Ayudas económicas individualizadas destinadas a prevenir, evitar o paliar situaciones de marginación social:

a) a la reducción de 90% de la tarifa de las citadas Tasas.

b) a la reducción del 100% de los precios públicos del Servicio del Comedor de la Haurreskola .

2- Los integrantes de las unidades de convivencia deberán ser perceptores de las ayudas aprobadas por los Servicios Sociales de este Ayuntamiento y afectará solamente a las tasas y precios públicos objeto de la presente normativa y cuyo hecho imponible no haya devengado a la fecha de la

bada sortu laguntza horiek onartzen diren egunean.

3.- Subjektu pasiboek nahitaez jakinarazi beharko dituzte zergapetutako jarduerak gauzatzean gertatzen diren aldaketa fisiko, ekonomiko edo juridikoak, baldin eta murrizketa jasotzeko egindako kalkuluari eragiten badiote. Aldaketek hurrengo hilabetetik aurrera izango dute eragina.

10. artikulua.- Egoera bereziak.

Erregelamendu honetan jaso gabeko egoeraren batean dagoen edozein herritarrek eskatu ahal izango du Zerbitzu Sozialetako teknikariek bere egoera azter dezatela, erregelamendu honetan jasotako tasa eta prezio publikoen ordainketan murrizketa fiskalak dituzten onuradunen fitxategian sartu ala ez erabakitzeko.

11.- artikulua.- Ez betetzeak

Erregelamendu honetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez duen subjektu pasiboak hemen ezarritako salbuespen- eta murrizketa-eskubideak galduko ditu, eta bere egoera sozioekonomikoa aldatu zen unetik likidatu behar zituen kuota guztiak ordaindu beharko ditu; era berean, horretarako indarrean dagoen araudian araututakoaren arabera zigortuko da.

12. artikulua.- Kudeaketa

1. Salbuespena edo murrizketa eskatzeko, subjektu pasiboak eskari-orri normalizatua egoki betea aurkeztu beharko du udal erregistroan, hernani.eus webgunean edota 39/2015 Legeak zehaztutako modu eta tokietan.

2. Eskabidea ordezkari batek aurkezten badu, ordezkaritza hori egiaztatzeko agiriak ere aurkeztu beharko dira.

3. Eskabidea behar bezala beteta ez badago edo dokumentazioa falta bada, eskatzaileak 10 egun balioduneko epea izango du, jakinarazpena egiten denetik aurrera, antzemandako akatsak zuzentzeko.

4. Udal-erregistroko langileek, eskabidea behar bezala bete dela egiaztatu ondoren, Errenta Sailari bidaliko diote espedientea.

aprobación de la solicitud.

3.- Los sujetos pasivos estarán obligados a comunicar las modificaciones de orden físico, económico o jurídico que se produzcan en el ejercicio de las actividades gravadas y que afecten al cálculo realizado para el cálculo de la reducción de tarifa.

Artículo 10.- Situaciones excepcionales

Cualquier ciudadano que se encuentre en una situación no contemplada en este reglamento, podrá solicitar que la misma sea valorada por los Técnicos de los Servicios Sociales con el objetivo de determinar su inclusión o no en el fichero de beneficiarios para las tasas y precios públicos recogidos en el presente reglamento.

Artículo 11.- Incumplimientos

Aquel sujeto pasivo que incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente reglamento perderá los derechos aquí establecidos, debiendo proceder al abono de todas aquellas cuotas que le correspondía haber liquidado desde el momento en el que se cambió su situación socio-económica; asimismo, será sancionado de acuerdo con lo regulado en la normativa vigente al tal efecto.

Artículo 12.- Gestión

1. Para solicitar la exención o reducción de tarifa, el sujeto pasivo deberá presentar la instancia normalizada debidamente cumplimentada en el registro municipal, en la página web hernani.eus o a través de los medios que determina la Ley 39/2015.

2. En caso de que la solicitud sea presentada por una persona representante, deberá incluir asimismo la documentación acreditativa de dicha representación.

3. Si la solicitud no estuviera debidamente cumplimentada o faltara documentación, la persona solicitante dispondrá de un plazo de 10 días hábiles desde su notificación para subsanar las deficiencias observadas.

4. El personal del registro municipal una vez comprobado que la solicitud ha sido debidamente cumplimentada, remitirá el expediente al

	Departamento de Rentas.
5. 39/2015 Legearen 28. artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Udalak Gipuzkoako Foru Ogasunean zuzenean kontsultatuko du, interesduna hala egitearen aurka azaltzen ez bada, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, salbuespenak eta murrizketak eskuratzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar den informazioa, eta, bereziki, datu hauek:	5. De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6,1, del Reglamento (UE) 2016/679, EL Ayuntamiento de Hernani consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, en la Hacienda Foral de Gipuzkoa y a través de nodo de interoperabilidad NISAE, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder al pago en función de la capacidad económica. , y en particular los siguientes datos:
-Trafikoko Zuzendaritza Nagusia: Ibilgailuaren datuen kontsulta *-Gipuzkoako Foru Aldundia: Ondasun higiezinen kontsulta* *-Eusko Jaurlaritza: Etxebizitzarako eskubide subjektiboa eta Etxebizitzarako prestazio ekonomikoen kontsulta* *-Foru Ogasunak: PFEZ kontsulta* *-Foru Ogasunak: Kontu-mailaren kontsulta* *-Foru Ogasunak: Ondare mailari buruzko kontsulta* *-Gizarte Segurantzako institutua: Gizarte prestazio publikoen kontsulta* *-Lanbide: Diru-Sarrerak Bermatzeko Errentaren kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Langabezia datuen kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Langabezia prestazioen egungo egoeraren kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Langabezia prestazioen aldiko zenbatekoaren kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Egungo datan enplegu eskatzaile giza inskribatua egotearen kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Data zehatz batean enplegu eskatzaile giza inskribatua egotearen kontsulta* *-Estatuko Enplegu Zerbitzua: Egungo datan langabezia egoeraren kontsulta*	*-Dirección General de Tráfico: Consulto de Datos de Vehículo* *-Diputación Foral de Gipuzkoa: Consulta de Bienes Inmuebles* *-Gobierno Vasco* *-Consulta del DSV y Prestaciones Económicas de Vivienda* *-Haciendas Forales: Consulta de IRPF* *-Haciendas Forales: Consulta de nivel de cuentas* *-Haciendas Forales: Consulta de nivel de patrimonio* *-Instituto Nacional de la Seguridad Social: Consulta de prestaciones sociales públicas* *-Lanbide: Consulta de Renta de Garantía de Ingresos* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de datos de desempleo* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de importes actuales de desempleo* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de importes por período de desempleo* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de inscripción como demandante de empleo a fecha actual* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de inscripción como demandante de empleo a fecha concreta* *-Servicio Público de Empleo Estatal: Consulta de situación actual de desempleo*
Hala ere, eskatzaileak uko egin ahal izango dio bere datuak kontsultatzeari; kasu horretan, bizikidetza-unitatearen egoera ekonomikoari dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du	No obstante, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, en cuyo caso, deberá aportar la documentación correspondiente a la situación económica de la unidad de convivencia.
6. Eskatzailea ebazpenaren egunetik aurrera izango da murrizketaren onuradun.	6. A la persona solicitante se le aplicarán la tarifa resultante desde la fecha de la resolución.
13. artikulua.- Aurkeztu beharrezko agiriak	**Artículo 13.- Documentación a presentar**

1. Eskabide-orri normalizatuak (eranskina) eskuragarri egongo dira hernani.eus web orrian, Herritarren Harrera Zerbitzuan (hhz) eta zerbitzua eskatzen den bulegoetan: kiroldegia, musika eskola, Biteri kultur etxea.

Eskabideak telematikoki edo goian adierazitako lekuetan aurkeztuko dira, eta Errenta Departamentuari zuzenduko zaizkio.

Era berean, beharrezkoa den guztietan, honako hauek aurkeztu beharko ditu:

-Alokairu-kontratuak, familia-unitatetik kanpoko pertsonekin bizi izanez gero.
-Banantze- edo dibortzio-hitzarmenak, eta alegatzen diren gai pertsonalen egiaztagiriak.

2. NISAEren bidez kontsulta egiteko baimenik ematen ez bada, bizikidetza-unitatearen egoera ekonomikoa egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak.

a) Pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren azken ekitaldiko aitorpenaren fotokopia, edo, aitorpena egitera behartuta ez badago, Foru Ogasunaren ziurtagiria, aitorpena egiteko obligaziorik ez duela adierazten duena.

b) Errenta-aitorpena egin beharrik ez badu, enpresaren ziurtagiria (10-T), edota langabeziagatik edo beste kontzeptu batzuengatik jasotzen dituen prestazioen ziurtagiriak. Kasu horietan, INSSek emandako lan-bizitzaren ziurtagiria aurkeztu beharko da beti.

c) Ekonomia jardueretatik datozen diru-sarreren kasuan, errenta-aitorpenarekin batera PFEZaren dagokion eranskina aurkeztu beharko da, jarduera-etekinak zehazten dituena.

d) Lanerako beharrezkoak diren ibilgailuen kasuan, ibilgailuaren fitxa teknikoa eta eskaera egilearen EJZ aurkeztu beharko dira da.

3. Hala badagokio, ordezkaritzaren agiria.

14. artikulua.- Indarraldia

Murrizketak ebazpena ematen den egunetik aurrera izango du indarra, eskatutako udal zerbitzua bukatu arte

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

1. Las instancias normalizadas de solicitud (anexo) estarán disponibles en la página web hernani.eus, en el Servicio de Atención a la Ciudadania-hhz y en los diferentes puntos donde se solicita el servicio: polideportivo, musika eskola, Biteri kultur etxea.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente o en los puntos antes indicados y se dirigirán al Departamento de Rentas.

Así mismo, deberá presentar siempre que sea necesario:

- Contratos de alquiler en caso de convivencia con personas ajenas a su unidad familiar. - Convenios de separación o divorcio, así como documentos acreditativos de aquellas cuestiones personales que se aleguen

2. En caso de no autorizar la consulta a través del NISAE, la persona solicitante deberá aportar los documentos acreditativos de la situación económica de la unidad de convivencia.

a) Fotocopia de la declaración del impuesto sobre la renta de las personas físicas del último ejercicio, o en el caso de no tener obligación de hacerlo, certificado negativo expedido por la Hacienda Foral.

b) En caso de no tener obligación de realizar la Declaración de la Renta, certificado de la empresa (10-T), y/o certificados de prestaciones por desempleo u otros conceptos. En estos casos, siempre se deberá aportar certificado de vida laboral expedido por el INSS.

c) En el caso de ingresos por actividades económicas, la declaración de la Renta vendrá acompañada del anexo correspondiente del IRPF donde se detallen sus rendimientos de actividades.

d). En caso de alegar vehículo necesario para el trabajo, deberán aportar la ficha técnica del vehículo y el IAE de la persona solicitante.

3. En su caso, documento de representación.

Artículo 14.- Vigencia.

La reducción de tarifa resultante, tendrá efectos desde la fecha de la resolución hasta la finalización del servicio municipal solicitado.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Ordenantza hau indarrean sartzen den unean indargabetu egingo dira haurreskolako jangela-zerbitzuaren prezio publikoa ordaintzeko onartutako murrizketak eta ordenantza honetan ezarritakoak aplikatuko dira. Halaber, indargabetuta geratuko da Zerbitzu publikoak emateagatik eta jarduerak egiteagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalaren 7. artikulua.

Desde la entrada en vigor de la presente ordenanza quedaran derogadas las reducciones aprobadas para el pago del precio público del servicio del comedor , siendo de aplicación las bonificaciones establecidas en esta ordenanza. También quedará derogado el artículo 7 de la Ordenaza Fiscal reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau behin betiko onartu zen Udalbatzak 2023ko urtarrilaren 31ean egindako Osoko Bilkuran, eta indarrean jarraituko du aldatzea edo indargabetzea erabaki arte.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente Ordenanza quedó aprobada definitivamente por el Pleno de la Corporación celebrado el día 31 de enero de 2023 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.